

393R1102

6.5.93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 112/15

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1102/93

av den 5 maj 1993

om försäljning enligt förfarandet i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för bearbetning inom gemenskapen och om upphävande av förordning (EEG) nr 244/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 125/93⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 av den 5 september 1984 om närmare bestämmelser för viss försäljning av fryst nötkött som innehas av interventionsorganen⁽³⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 1809/87⁽⁴⁾, ges möjligheten att tillämpa ett förfarande i två steg vid försäljning av nötkött från interventionslager.

Vissa interventionsorgan innehar lager av nötkött. Man bör undvika att förlänga lagringstiden för det uppköpta köttet på grund av de höga kostnaderna som den medför. Den nuvarande marknadssituationen gör det möjligt att sälja produkterna för bearbetning inom gemenskapen.

Denna försäljning bör ske i enlighet med kommissionens förordningar (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 75/93⁽⁶⁾ och (EEG) nr 2182/77⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3807/92⁽⁸⁾, med vissa undantag beroende på hur produkterna skall användas.

Kommissionens förordning (EEG) nr 244/93⁽⁹⁾ bör upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

(1) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

(2) EGT nr L 18, 27.1.1993, s. 1.

(3) EGT nr L 238, 6.9.1984, s. 13.

(4) EGT nr L 170, 30.6.1987, s. 23.

(5) EGT nr L 301, 17.10.1992, s. 17.

(6) EGT nr L 11, 19.1.1993, s. 5.

(7) EGT nr L 251, 1.10.1977, s. 60.

(8) EGT nr L 384, 30.12.1992, s. 33.

(9) EGT nr L 28, 5.2.1993, s. 22.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande ungefärliga kvantiteter skall säljas för bearbetning inom gemenskapen:

- 1 500 ton kött med ben som innehas av Spaniens interventionsorgan.
- 2 000 ton kött med ben som innehas av Italiens interventionsorgan.
- 600 ton kött med ben som innehas av Irlands interventionsorgan.
- 2 500 ton kött med ben som innehas av Frankrikes interventionsorgan.
- 2 000 ton kött med ben som innehas av Tysklands interventionsorgan.
- 7 000 ton benfritt kött som innehas av Förenade kungarikets interventionsorgan och som har köpts upp före den 1 september 1992.
- 3 000 ton benfritt kött som innehas av Irlands interventionsorgan och som har köpts upp före den 1 september 1992.
- 300 ton benfritt kött som innehas av Danmarks interventionsorgan och som har köpts upp före den 1 december 1992.
- 3 000 ton benfritt kött som innehas av Italiens interventionsorgan och som har köpts upp före den 1 januari 1993.
- 1 000 ton benfritt kött som innehas av Frankrikes interventionsorgan och som har köpts upp före den 1 januari 1993.

2. De interventionsorgan som anges i punkt 1 skall först sälja det kött som har lagrats längst.

3. Försäljningen ska ske enligt bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92, (EEG) nr 2182/77 och i denna förordning.

4. De kvaliteter och minimipriser som anges i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 är förtecknade i bilaga 1 till den här förordningen.

5. Anbud som är interventionsorganen till handa senare än kl. 12.00 den 12 maj 1993 skall inte beaktas.

6. Uppgifter om kvantiteter och orter där produkterna lagras skall finnas tillgängliga på de adresser som är förtecknade i bilaga 2.

Artikel 2

1. Trots bestämmelserna i artikel 3.1 och 3.2 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall följande gälla för anbud eller ansökningar om köp:

a) De skall bara vara giltiga om de inges av en fysisk eller juridisk person som är officiellt registrerad i en medlemsstat och vars verksamhet under minst 12 månader har omfattat bearbetning av produkter som innehåller nötkött.

b) De skall åtföljas av

- en skriftlig förpliktelse från den sökande att inom den tid som anges i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2182/77 av det köpta köttet bearbeta sådana produkter som anges i artikel 1.1 i samma förordning,
- en exakt angivelse av den anläggning eller de anläggningar där det köpta köttet skall bearbetas.

2. En sökande enligt punkt 1 får uppdra åt ett ombud att ta emot de köpta produkterna för den sökandes räkning. I dessa fall skall ombudet lägga fram de anbud eller i förekommande fall de ansökningar om köp som sker på uppdrag av den sökande.

3. De köpare och ombud som avses i föregående stycken skall föra löpande räkenskaper som gör det

möjligt att säkerställa produkternas destination och användning, särskilt för att kontrollera att de uppköpta kvantiteterna motsvarar de beredda kvantiteterna.

Artikel 3

1. Den säkerhet som avses i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall vara 10 ecu per 100 kg.

2. Den säkerhet som avses i artikel 5.3 a i förordning (EEG) nr 2539/84 skall vara

- 100 ecu per 100 kg framkvartsparter med ben,
- 140 ecu per 100 kg benfritt kött.

Artikel 4

Förordning (EEG) nr 244/93 skall upphöra att gälla.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 12 maj 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 maj 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

ANEXO I – BILAG I – ANHANG I – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I –
BIJLAGE I – ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνου)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada ⁽¹⁾ Mindstepriser i ECU/ton ⁽¹⁾ Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο ⁽¹⁾
Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Minimum prices expressed in ecus per tonne ⁽¹⁾ Prix minimaux exprimés en écus par tonne ⁽¹⁾ Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata ⁽¹⁾ Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton ⁽¹⁾ Preço mínimo expresso em ecus por tonelada ⁽¹⁾

a) Carne sin deshuesar – Ikke-udbenet kød – Fleisch mit Knochen – Κρέας μη αποστεωμένο – Unboned beef – Viande avec os – Carni con osso – Vlees met been – Carne com osso

Ireland	– <i>Forequarters:</i> Category C, classes U, R and O	600	1 100
Italia	– <i>Quarti anteriori provenienti dai:</i> Categoria A, classi U, R e O	2 000	1 100
France	– <i>Quartiers avant:</i> Catégorie A/C, classe U, R et O	2 500	1 100
España	– <i>Cuartos delanteros, provenientes de:</i> Categoría A, clases U, R y O	1 500	1 100
Deutschland	– <i>Vorderviertel, stammend von:</i> Kategorien A/C, Klassen U, R und O	2 000	1 100

b) Carne deshuesada – Udbenet kød Fleisch ohne Knochen – Αποστεωμένο κρέας – Boned beef – Viande désossée – Carni senza osso – Vlees zonder been – Carne desossada

Ireland	– <i>Category C:</i>		
	Shins and shanks	400	1 600
	Plates and flanks	1 000	1 100
	Forequarters	500	1 700
	Insides	100	2 800
	Outsides	200	2 800
	Knuckles	300	2 400
	Rumps	300	2 250
United Kingdom	Briskets	200	1 550
	– <i>Category C:</i>		
	Rumps	500	2 200
	Thick flanks	300	2 250
	Topsides	800	3 100
	Silversides	800	3 000
	Briskets	600	1 500
	Pony parts	400	1 400
	Pony	1 200	2 000
	Foreribs	200	1 600
	Forequarter flanks	600	1 100
Thin flanks	1 000	1 200	
Shins and shanks	300	1 550	
Clod and sticking	300	1 950	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada ⁽¹⁾ Mindstepriser i ECU/ton ⁽¹⁾ Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο ⁽¹⁾ Minimum prices expressed in ecus per tonne ⁽¹⁾ Prix minimaux exprimés en écus par tonne ⁽¹⁾ Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata ⁽¹⁾ Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton ⁽¹⁾ Preço mínimo expresso em ecus por tonelada ⁽¹⁾
Italia	– <i>Categoria A:</i> Pancia Petto Collo sottospalla Sottospalla Collo Geretto/Pesce	700 700 400 300 300 600	1 100 1 600 1 750 1 750 1 750 1 600
Danmark	– <i>Kategori A / C:</i> Bryst og slag Øvrigt kød af forfjerding Slank og muskel	135 160 5	1 200 1 600 1 400
France	– <i>Catégorie A / C:</i> Caisse A Caisse B	500 500	1 550 1 250

⁽¹⁾ Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) nº 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se conforme disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II – BILAG II – ANHANG II – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II –
ALLEGATO II – BIJLAGE II – ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención – Interventionsorganernes adresser – Anschriften der
Interventionsstellen – Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως – Addresses of the intervention
agencies – Adresses des organismes d'intervention – Indirizzi degli organismi d'intervento – Adressen
van de interventiebureaus – Endereços dos organismos de intervenção

- IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 6263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK: EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48
- ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax: (0734) 56 67 50
- FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00; télex 205476
- ESPAÑA: Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Tel. 347 63 10 / 347 65 00
Télex 23427 SENPA E
Telefax 521 98 32 / 522 43 87
- DEUTSCHLAND: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 - Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 47 72/3
Telex: 04 11 156, Telefax: 069 15 64 791